

شركة أبوظبي لبناء السفن ش.م.ع

البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة

31 مارس 2011 (غير مدققة)

إرنست ولينغ

محاسبون ماليون
مشرق بربد ١٢٦
الطابق ١١ - برج الفيد
شارع سعدان
أبوظبي - الإمارات العربية المتحدة
+٩٧١ ٢ ٤٣٧٤٠٠
+٩٧١ ٢ ٤٣٧٥٢٢
فاكس: +٩٧١ ٢ ٤٣٧٣٣٨٣
www.ey.com/me

تقرير مراجعة البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى السادة أعضاء مجلس إدارة شركة أبوظبي لبناء السفن - شركة مساهمة عامة

مقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لشركة أبوظبي لبناء السفن ("الشركة") والشركة التابعة لها كما في ٣١ مارس ٢٠١١، والتي تتضمن بيان المركز المالي المرحلي الموحد كما في ٣١ مارس ٢٠١١ والبيانات المرحلية الموحدة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات. إن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ الخاص بالتقارير المالية المرحلية ("معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤") هو من مسؤولية الإدارة. إن مسؤوليتنا هي إصدار تقريرنا حول هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للشركة". إن المراجعة محددة بصفة رئيسية بالاستفسار من موظفي الشركة خاصة المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وبإجراء مراجعة تحليلية للمعلومات المالية وإجراءات أخرى. إن نطاق المراجعة يقل كثيراً عن نطاق التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولي وبالتالي لا تستطيع الحصول على التأكيد الذي يمكن أن نحصل عليه عن كافة الأمور الهامة خلال أعمال التدقيق ونظراً لذلك فإننا لا نبدي رأي مدققي الحسابات حول هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة.

النتيجة

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤).

بنتوقيع:

ريتشارد ميشيل

شريك

إرنست ولينغ

رقم القيد: ٤٤٦

٢٧ أبريل ٢٠١١

أبوظبي

الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2010 ألف درهم	الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2011 ألف درهم	
211.765	298.318	إيرادات العقود
(148.354)	(241.647)	نفقات العقود
		إجمالي الربح
39	1.056	إيرادات أخرى
(33.390)	(42.211)	مصاريف عمومية وإدارية
(4.189)	(5.120)	إستهلاك الممتلكات والآلات والمعدات
2.004	12.170	الربح من فروقات تحويل العملات
(42)	(1.797)	نفقات التمويل، صافي
----- 27.833	20.769	ربح الفترة
----- 27.045	21.592	المتعلق بـ:
788	(823)	مساهمي الشركة الأم
===== 27.833	20.769	حقوق الأقلية
===== 12.76	10.19	الربح الأساسي والمخصص على السهم المتعلق بمساهمي الشركة الأم (فلس) 3

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 10 جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

فترة الثلاثة أشهر المنتهية فترة الثلاثة أشهر المنتهية
في 31 مارس 2011 في 31 مارس 2010
ألف درهم

27.833	20.769	الربح الإجمالي
49.831	(48.974)	(خسائر) إيرادات شاملة أخرى:
77.664	(28.205)	صافي الحركة في القيمة العادلة لحماية التدفقات النقدية
		إجمالي (الخسائر) الإيرادات الشاملة للفترة
76.845	(27.382)	المتعلق بـ:
819	(823)	مساهمي الشركة الأم
77.664	(28.205)	حقوق الأقلية
		إجمالي (الخسائر) الإيرادات الشاملة للفترة

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 10 جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

(مليون) 31 ديسمبر 2010	(مليون) 31 مارس 2011	إضاح	الموجودات
263.404	267.254		الموجودات غير المتداولة
186.834	87.224		الآلات والمعدات
4.946	-		مبالغ مدفوعة مقدماً للموردين
455.184	354.478		مشتقات الحماية الفعالة الغير متداولة
			الموجودات المتداولة
17.348	15.824		البصاعة
1.631.112	1.579.353		أعمال العقود قيد التنفيذ
319.481	307.742		المديونون والمصاريف المدفوعة مقدماً والمبالغ المستلمة مقدماً
26.002	112.059		الأرصدة لدى البنوك والنقد في الصندوق
1.993.943	2.014.978		
2.449.127	2.369.456		إجمالي الموجودات
			حقوق المساهمين والمطلوبات
211.992	211.992	5	حقوق المساهمين المتعلقة بمساهمي الشركة الأم
51.936	51.936		رأس المال
92.494	92.494		الاحتياطي النظامي
149.054	170.646		الاحتياطي العام
(17.589)	(66.563)		الأرباح غير الموزعة
10.600	10.600	6	التغيرات المترادفة في القيم العادلة للمشتقات
498.487	471.105		أرباح نقدية مقترنة بتوزيعها
2.420	1.597		
500.907	472.702		حقوق الأقلية
			إجمالي حقوق المساهمين
			المطلوبات غير المتداولة
19.308	20.371		مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
-	24.317		مشتقات الحماية الفعالة الغير متداولة
1.889	3.105		دائنون آخرون
654.701	644.408		مبالغ مستلمة مقدماً من العملاء
675.898	692.201		
			المطلوبات المتداولة
685.253	574.534		دائنون ومبالغ مستحقة الدفع
464.019	430.764		مبالغ مستلمة مقدماً من العملاء
123.050	199.255		حسابات السحب على المكتشوف لدى البنوك
1.272.322	1.204.553		
1.948.220	1.896.754		إجمالي المطلوبات
2.449.127	2.369.456		إجمالي حقوق المساهمين والمطلوبات

الرئيس التنفيذي، للشؤون المالية

عضو مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 10 جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

**بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموحد
فرقة الثالثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2011 (غير مدقيق)**

الصيغة كما في 1 يناير 2010 (مسقى)		الصيغة كما في 31 مارس 2010 (مسقى)		الصيغة كما في 1 يناير 2011 (مسقى)		الصيغة كما في 31 مارس 2011 (مسقى)	
البيانات المدققة	البيانات المدققة	البيانات المدققة	البيانات المدققة	البيانات المدققة	البيانات المدققة	البيانات المدققة	البيانات المدققة
إجمالي حقوق المساهمين	٣٤٤,٨٥٦	٣٤٤,٢٠٩	٢١,١٩٩	(١٠٥,١٨٥)	٨٠,٦٦١	٩٢,٤٩٤	٤٣,٠٤٨
حقوق الأقلية	٦٤٧	٣٤٤,٢٠٩	٢١,١٩٩	(١٠٥,١٨٥)	٨٠,٦٦١	٩٢,٤٩٤	٤٣,٠٤٨
أرباح قوية متفرق	٧٧,٦٦٤	٨١٩	٧٦,٨٤٥	—	٤٩,٨٠٠	٢٧,٠٤٥	—
الإجمالي	٤٢٢,٥٢٠	١,٤٦٦	٤٢١,٠٥٤	٢١,١٩٩	(٥٥,٣٨٥)	١٠٧,٧٠٦	٩٢,٤٩٤
موزعها	٥٠٠,٩٠٧	٢,٤٢٠	٤٩٨,٤٨٧	١٠,٦٠٠	(١٧,٥٨٩)	١٤٩,٥٥٤	٩٢,٤٩٤
ألف درهم	(٢٨,٢٠٥)	(٨٢٣)	(٢٧,٣٨٢)	—	(٤٨,٩٧٤)	٢١,٥٩٢	—
رأس المال	٤٧٢,٧٠٢	١,٥٩٧	٤٧١,١٠٥	١٠,٦٠٠	(٦٦,٥٦٣)	١٧٠,٦٤٦	٩٢,٤٩٤
ألف درهم							
إجمالي الأدوات (المصروفات) الشاملة للفترة							

شكل الإيضاخات المرفقة من 1 إلى 10 جزءاً من هذه البيانات **الصلبة** المرحلة الموحدة المختصرة.

الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2010 ألف درهم	الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2011 ألف درهم	إيضاح	
27.833	20.769		الأنشطة التشغيلية
4.189	5.120		ربح الفترة
934	1.802		التعديلات للبنود التالية :
(39)	—		استهلاك الممتلكات والألات والمعدات
42	1.797		مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
			إيرادات أخرى
			تكاليف التمويل، صافي
32.959	29.488		التغيرات في رأس المال العامل:
(910)	1.524		البضاعة
(39.908)	51.759		أعمال العقود قيد التنفيذ
187.775	111.349		المدينون والمصاريف المدفوعة مقدماً والبالغ المستلمة
(127.150)	(130.430)		الدائنوں والبالغ مستحقة الدفع
(90)	1.216		دائنوں آخرون
(161.180)	(43.548)		مبالغ مستلمة مقدماً من العملاء
(108.504)	21.358		النقد من (المستخدم في) العمليات
(42)	(1.797)		فوائد مدفوعة
(471)	(739)		مكافأة نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين
(109.017)	18.822		صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية
			الأنشطة الاستثمارية
(6.680)	(8.970)		شراء ممتلكات وألات ومعدات معدلة لحساب المبالغ المستلمة
39	—		مقدماً
			الفوائد المستلمة
(6.641)	(8.970)		صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
(115.658)	9.852		الزيادة (النقص) في النقدية وشبه النقدية
212.851	(97.048)		النقدية وشبه النقدية في 1 يناير
97.193	(87.196)	4	النقدية وشبه النقدية في 31 مارس

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 10 جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة .

1 الأنشطة

شركة أبوظبي لبناء السفن - ش.م.ع - هي شركة مساهمة عامة مسجلة وتأسست في دولة الإمارات العربية المتحدة (الإمارات). وتقوم بأعمال بناء وصيانة وفحص السفن والمراكب التجارية والعسكرية. تأسست الشركة وفقاً للمرسوم الأميري رقم 5 في تاريخ 12 يوليو 1995 وعنوان مكتبه الرئيسي المسجل هو ص ب 8922، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

إن الشركة مملوكة فعلياً بنسبة 40% لشركة مبادلة للتطوير و10% لحكومة أبوظبي و 50% لأطراف أخرى.

كما تتضمن البيانات المالية الموحدة للشركة ما يلي:

اسم الشركة	مكان نشاط الشركة	نشاط الشركة	حصة الشركة
أبوظبي سيسنر انتربريشن	الإمارات العربية المتحدة	توريد وتفعيل النظم الإلكترونية المتكاملة وبرامج الحاسوب	%57
الخليج للخدمات اللوجستية والإسناد البحري	الإمارات العربية المتحدة	تقديم خدمات الدعم البحري	%70

وتمتلك الشركة 70% من أسهم GLNS. وتطلب جميع القرارات المتعلقة بالسياسات والإجراءات قرار بالإجماع من قبل مجلس الإدارة. نتيجة ذلك تعتبر GLNS كياناً خاضعاً لسيطرة المشتركة.

تم اعتماد إصدار البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة بناء على قرار مجلس الإدارة بتاريخ 27 أبريل 2011.

2 أساس الإعداد والسياسات المحاسبية

2.1 أساس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة للشركة والشركة التابعة لها وفقاً لمعايير المحاسبة الدولي رقم (34)، إعداد التقارير المالية المرحلية.

تم عرض البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة بدرهم الإمارات العربية المتحدة (الدرهم)، وهي العملة الرئيسية للشركة. تم تقريب القيم إلى أقرب ألف (ألف درهم) إلا إذا تمت الإشارة لغير ذلك.

إن البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة لا تحتوي على جميع المعلومات والإفصاحات الضرورية لإعداد بيانات مالية كاملة بموجب المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ويجب قراءتها مع البيانات المالية الموحدة السنوية للشركة كما في 31 ديسمبر 2010. إن نتائج الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2011 لا تشير بالضرورة إلى النتائج المتوقعة للسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2011.

2.2 السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة تتوافق مع تلك السياسات التي تم إتباعها في إعداد البيانات المالية الموحدة السنوية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2010، باستثناء استخدام المعايير والتفسيرات الجديدة التالية كما في 1 يناير 2011:

- معيار المحاسبة الدولي رقم (32) الأدوات المالية: العرض - تصنيف الحقوق المصدرة (معدل).
- لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم (14): الدفعات المقدمة للتمويل الأدنى اللازم (معدل).
- لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم (19): سداد الالتزامات المالية بإستخدام أسهم الملكية.
- تحسينات للمعايير الدولية للتقارير المالية (صدر 2010).
- معيار التقارير المالية الدولي رقم (1): اعتماد أول مرة للمعايير الدولية للتقارير المالية.
- معيار التقارير المالية الدولي رقم (3): إدماج الأعمال.
- معيار التقارير المالية الدولي رقم (7): إيضاحات الأدوات المالية.
- معيار المحاسبة الدولي رقم (27): اندماج البيانات المالية المنفصلة.
- معيار المحاسبة الدولي رقم (34): التقارير المرحلية الموحدة.
- لجنة تفسيرات التقارير المالية رقم (13) برامج ولاء العملاء.

إن اعتماد هذه المعايير والتفسيرات، لم يكن له أي تأثير مادي على الأداء المالي وموقع الشركة.

3

الربح الأساسي والمخفض على السهم

يحتسب الربح الأساسي للسهم بتقسيم ربح الفترة المتعلقة بمساهمي الشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة.

يحتسب الربح المخفض على السهم بتقسيم ربح الفترة المتعلقة بمساهمي الشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة والمعدل للأدوات التي لها تأثير مخفض.

يوضح الجدول التالي الأرباح وحصة السهم عند احتساب العائد الأساسي على السهم:

فترة الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2010	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2011	ربح الفترة المتعلقة بمساهمي الشركة الأم (ألف درهم)
27,045	21.592	ربح الفترة المتعلقة بمساهمي الشركة الأم (ألف درهم)
211,992	211.992	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة (ألف سهم)
12.76	10.19	الربح الأساسي والعائد المخفض للسهم (فلس)

كما في 31 مارس 2011، لم تقم الشركة بإصدار أي أدوات والتي قد تخفض الربح الأساسي للسهم عند التحويل أو الاستخدام.

النقدية وشبيه النقدية 4

تشتمل النقدية وشبيه النقدية المدرجة في بيان التدفقات النقدية المرحلية على الأرصدة التالية في بيان المركز المالي المرحلي الموحد المختصر :

2010 مارس 31 2011 مارس 31
ألف درهم ألف درهم

<u>97.332</u>	<u>112.059</u>	أرصدة لدى البنوك والنقد في الصندوق
<u>(139)</u>	<u>(199.255)</u>	حسابات السحب على المكتشوف
<u>97.193</u>	<u>(87.196)</u>	

رأس المال 5

(مدققة)
2010 دسمبر 31 2011 مارس 31
ألف درهم ألف درهم

211.992	<u>211.992</u>	أسهم عادية المصرح بها والمصدرة والمدفوعة كاملاً، قيمة كل منها درهم واحد
---------	----------------	--

توزيعات الأرباح 6

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2010، اقترح مجلس إدارة الشركة توزيعات أرباح نقدية بقيمة 0,05 درهم للسهم العادي (5% من القيمة الاسمية للسهم) وبالبالغة 10.60 مليون درهم (2009: 21.20 مليون درهم). تم اعتماد توزيع هذه الأرباح النقدية من قبل المساهمين في الجمعية العمومية التي عقدت في إبريل 2011.

الأدوات المالية 7

التسلسل الهرمي للقيمة العادلة

في 31 مارس 2011، كانت المجموعة تعمل الأدوات المالية المقاسة بالقيمة العادلة. تستخدم المجموعة القيمة العادلة لتحديد وكشف القيمة العادلة للأدوات المالية حسب أسلوب التقييم: المستوى 1: نقلت الأسعار (غير المعدلة) في الأسواق للأصول والمطلوبات المتطبقة.

الأدوات المالية (تتمة) 7

السلسل الهرمي للقيمة العادلة (تتمة)

المستوى 2: تقنيات جديدة حيث يمكن ملاحظة جميع المدخلات التي لها تأثير على القيمة العادلة المسجلة، بشكل مباشر أو غير مباشر.

المستوى 3: التقنيات المستخدمة في المدخلات التي لها تأثير كبير على القيمة العادلة المسجلة غير المستندة على بيانات السوق.

مستوى 3 ألف درهم	مستوى 2 ألف درهم	مستوى 1 ألف درهم		
-	44.853	-	44.853	عقود تحويل عملات آجلة - أنشطة الحماية للسنة المنتهية في 31 مارس 2011 المطلوبات بالقيمة العادلة
-	6.647	-	6.647	عقود تحويل عملات آجلة - أنشطة الحماية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2010 الأصول بالقيمة العادلة

خلال الفترة المنتهية في 31 ديسمبر 2011 والمشمولة بالتدقيق لم يكن هناك تحويلات بين المستوى 1 والمستويات لقياسات القيمة العادلة. لم يتم أي تحويلات من وإلى المستوى 3 لقيمة العادلة.

الالتزامات الطارئة 8

أصدرت البنوك التي تتعامل معها الشركة، ضمن سياق أعمالها العادية، خطابات ضمان، لا يتوقع أن ينشأ أي التزامات مادية عنها، بحدود 2,472 مليون درهم (31 ديسمبر 2010: 2,428 مليون درهم) تتعلق بتنفيذ العقود والمبالغ المستلمة مقدماً الناتجة عن عقود بناء السفن والصيانة والتي كانت قيد التنفيذ في نهاية الفترة.

الالتزامات الرأسمالية 9

بلغت المصاريف الرأسمالية المصرح بها والمعتاد عليها كما في تاريخ الميزانية العمومية والتي لم يتم تكوين مخصص لها ما قيمته 44.5 مليون درهم (31 ديسمبر 2010: 41.5 مليون درهم).

موسمية النتائج 10

إن طبيعة عمل الشركة تجعل الدخل والمصروف يتحققان من دون أي تأثير موسمي. هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة قد جهزت بناءً على مبدأ الاستحقاق الذي يتطلب تسجيل الدخل والمصاريف بناءً على الكسب أو التحقق وليس على الإسلام أو الدفع خلال الفترة.